



Türk Toraks Dergisi

Turkish Thoracic Journal

Türk Toraks Derneği'nin yayın organıdır | Official journal of the Turkish Thoracic Society

14

SAYI / ISSUE 4 EKİM / OCTOBER 2013 CİLT / VOLUME

Davetli Derlemeler / *Invited Reviews*

Climate Change and Global Public Health
İklim Değişikliği ve Küresel Halk Sağlığı

Kent E. Pinkerton et al.; CA, NY, VA, NC, USA; Vancouver, Canada; Oulu, Finland;
Gaziantep, Turkey; Aarhus, Denmark

Tear Gas and Lung
Göz Yaşartan Gaz ve Akciğer

Peri Meram Arbak et al.; Düzce, Turkey

Özgün Araştırmalar / *Original Investigations*

Resimli Uyarılar Hakkında Görüşler
Opinions on Pictorial Warnings

Nazmi Bilir ve ark.; Ankara, Türkiye

Mortality Risk Factors for COPD Exacerbation
KOAH Alevlenmede Mortalite Risk Faktörleri

Elif Yelda Niksarlıoğlu et al.; İstanbul, Ankara, Turkey

Astım Alevlenmesi
Asthma Exacerbation

Sibel Doğru ve ark.; Konya, Hatay, Türkiye

Histologic Subtypes of Lung Adenocarcinoma and Lymph Node Status
Akciğer Adenokarsinomu Histolojik Subtipleri ve Lenf Nodu Durumu

Mona Mlika et al.; Ariana, Tunisia

Pulmonary Function Tests in Sarcoidosis
Sarkoidozda Solunum Fonksiyon Testi

Ömer Araz et al.; Erzurum, Turkey





Türk Toraks Dergisi

Turkish Thoracic Journal

Türk Toraks Derneği'nin yayın organıdır | Official journal of the Turkish Thoracic Society

EDİTÖRLER / EDITORS

Hasan BAYRAM

Gaziantep Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, Gaziantep, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, University of Gaziantep, Gaziantep, Turkey

Oğuz KILINÇ

Dokuz Eylül Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, İzmir, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, Dokuz Eylül University, İzmir, Turkey

EDİTÖR YARDIMCILARI / ASSOCIATE EDITORS

Feza BACAĞÖZÜ

Ege Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, İzmir, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, Ege University, İzmir, Turkey

Figen DEVECİ

Fırat Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, Elazığ, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, Fırat University, Elazığ, Turkey

Öner DİKENSÖY

Gaziantep Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, Gaziantep, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, University of Gaziantep, Gaziantep, Turkey

İsmail HANTA

Çukurova Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, Adana, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, Çukurova University, Adana, Turkey

İSTATİSTİK DANIŞMANI / BIOSTATISTICAL CONSULTANT

Ahmet Uğur DEMİR

Hacettepe Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, Ankara, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, Hacettepe University, Ankara, Turkey

YAYIN KOORDİNATÖRÜ / PUBLICATION COORDINATOR

Metin AKGÜN

Atatürk Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, Erzurum, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, Atatürk University, Erzurum, Turkey

TÜRK TORAKS DERNEĞİ ADINA SAHİBİ / OWNER ON BEHALF OF TURKISH THORACIC SOCIETY

Sedat Altın

Yedikule Göğüs Hastalıkları ve Göğüs Cerrahisi Eğitim ve Araştırma Hastanesi, Göğüs Hastalıkları Kliniği, İstanbul, Türkiye
Department of Chest Diseases, Yedikule Chest Diseases and Chest Surgery Education and Research Hospital, İstanbul, Turkey

SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ / RESPONSIBLE MANAGER

İbrahim Hikmet Fırat

Dişkapi Yıldırım Beyazıt Eğitim ve Araştırma Hastanesi, Göğüs Hastalıkları Kliniği, Ankara, Türkiye
Department of Chest Diseases, Dişkapi Yıldırım Beyazıt Education and Research Hospital, Ankara, Turkey



Yayıncı / Publisher

İbrahim KARA

Yayın Yönetmeni / Publication Director

Ali ŞAHİN

Yayın Koordinatörleri / Publication Coordinators

Sevilay ARDIÇ NAYİR

Gökhan ÇİMEN

Ayşegül BOYALI

Nilüfer TÜRKYILMAZ

Satış Koordinatörü / Sales Coordinator

Sinan Gökbörü BÜNCÜ

Proje Asistanı / Project Assistant

Veysel KARA

Grafik Departmanı / Graphics Department

Ünal ÖZER

Neslihan YAMAN

Merve KURT

İletişim / Contact

Adres/Address: Büyükdere Cad. No: 105/9

34394 Mecidiyeköy, Şişli-İstanbul

Telefon/Phone: +90 212 217 17 00

Faks/Fax: +90 212 217 22 92

E-posta/E-mail: info@avesyayincilik.com

Yayın Türü: Yerel Süreli

Basım Tarihi: Ekim 2013

Basım Yeri: ADA Ofset Matbaacılık Tic. Ltd. Şti., Litros Yolu

2. Matbaacılar S. E Blok No: (ZE2) 1. Kat Topkapı, İstanbul

Telefon: +90 212 567 12 42



Türk Toraks Dergisi

Turkish Thoracic Journal

Türk Toraks Derneği'nin yayın organıdır | Official journal of the Turkish Thoracic Society

ULUSLARARASI YAYIN KURULU / INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Piergiuseppe Agostoni

Klinik Bilimler ve Toplum Sağlığı Bölümü,
Kardiyovasküler Birim, Università di Milano,
Milano, Italy
*Department of Clinical Sciences and Community
Health, Cardiovascular Section, Università di Milano,
Milano, Italy*

M. Selim Arcasoy

İç Hastalıkları Bölümü, Pulmoner, Allerji ve Yoğun
Bakım Birimi, Columbia University, New York, ABD
*Pulmonary, Allergy, and Critical Care Division,
Department of Medicine, Columbia University
New York, USA*

Philippe Astoul

Torasik Onkoloji-Plevral hastalıklar-Girişimsel
Pulmonoloji Bölümü, Hôpital Nord - Chemin des
Bourrely, Marsilya, Fransa
*Thoracic Oncology - Pleural Diseases -
Interventional Pulmonology, Hôpital Nord -
Chemin des Bourrely, Marseille, France*

Ülkü Bayındır

Ege Üniversitesi Tıp Fakültesi, Emekli Öğretim
Üyesi, İzmir, Türkiye
*Retired Faculty Member, Faculty of Medicine,
Ege University, İzmir, Turkey*

Dominique MA Bullens

İmmünoloji ve Mikrobiyoloji Bölümü, KU Leuven
Pediatrik İmmünoloji Laboratuvarı, Pediatrik Birim,
Leuven, Belçika
*Department of Immunology and Microbiology,
KU Leuven Laboratory of Pediatric Immunology
Division of Pediatrics, Leuven, Belgium*

Richard Casaburi

Rehabilitasyon ve Klinik Araştırmalar Merkezi, Los
Angeles Biyomedikal Araştırma Enstitüsü, Harbour
UCLA Medical Center, Torrance, Kaliforniya, ABD
*Rehabilitation Clinical Trials Center, Los Angeles
Biomedical Research Institute at Harbor-UCLA
Medical Center, Torrance, California, USA*

Tuğrul Çavdar

İstanbul Üniversitesi Tıp Fakültesi, Emekli Öğretim
Üyesi, İstanbul, Türkiye
*Retired Faculty Member, Faculty of Medicine,
İstanbul University, İstanbul, Turkey*

Turgay Çelikel

Marmara Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs
Hastalıkları Anabilim Dalı, İstanbul, Türkiye
*Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine,
Marmara University, İstanbul, Turkey*

Lütfi Çöplü

Hacettepe Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs
Hastalıkları Anabilim Dalı, Ankara, Türkiye
*Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine,
Hacettepe University, Ankara, Turkey*

James E. Hansen

St. John Kardiyovasküler Araştırma Merkezi, Los
Angeles Biyomedikal Araştırma Enstitüsü Harbor,
University of California at Los Angeles, Torrance,
Kaliforniya, ABD
*St. John's Cardiovascular Research Center,
Los Angeles Biomedical Research Institute at Harbor-
University of California at Los Angeles, Torrance, CA, USA*

İlhan İnci

Zurich Üniversitesi, Göğüs Cerrahisi Bölümü,
Zurich, İsviçre
*University Hospital Zurich, Department of Thoracic
Surgery, Zurich, Switzerland*

Oya İtil

Dokuz Eylül Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs
Hastalıkları Anabilim Dalı, İzmir, Türkiye
*Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine,
Dokuz Eylül University, İzmir, Turkey*

A. Fuat Kalyoncu

Hacettepe Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs
Hastalıkları Anabilim Dalı, Ankara, Türkiye
*Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine,
Hacettepe University, Ankara, Turkey*

Ali Kocabaş

Çukurova Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs
Hastalıkları Anabilim Dalı, Adana, Türkiye
*Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine,
Çukurova University, Adana, Turkey*

Emel Kurt

Osmangazi Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs
Hastalıkları Anabilim Dalı, Eskişehir, Türkiye
*Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine,
Osmangazi University, Eskişehir, Turkey*



Türk Toraks Dergisi

Turkish Thoracic Journal

Türk Toraks Derneği'nin yayın organıdır | Official journal of the Turkish Thoracic Society

Muzaffer Metintaş

Osmangazi Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, Eskişehir, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, Osmangazi University, Eskişehir, Turkey

Zeynep Mısırlıgil

Ankara Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, Ankara, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, Ankara University, Ankara, Turkey

Dilşad Mungan

Ankara Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, Ankara, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, Ankara University, Ankara, Turkey

Gökhan M. Mutlu

Northwestern Üniversitesi, Çocuk Tıp Yoğun Bakım Bölümü, Chicago, ABD
Division of Pediatric Critical Care Medicine, Northwestern University, Chicago, USA

Gül Öngen

İstanbul Üniversitesi Cerrahpaşa Tıp Fakültesi, Göğüs Cerrahisi Anabilim Dalı, İstanbul, Türkiye
Department of Chest Surgery, Cerrahpaşa Faculty of Medicine, İstanbul University, İstanbul, Turkey

Kannan Ramar

Solunum Yoğun Bakım Birimi, Uyku Tıbbi Merkezi, Mayo Clinic, Rochester, MN, ABD
Division of Pulmonary and Critical Care Medicine, Center for Sleep Medicine, Mayo Clinic, Rochester, MN, USA

Joseph Roca

Barcelona Moleküler Biyoloji Enstitüsü, CSIC, Baldiri Reixac, Barcelona, İspanya
Instituto de Biología Molecular de Barcelona, CSIC, Baldiri Reixac, Barcelona, Spain

Israel Rubinstein

Pulmoner, Yoğun Bakım, Uyku Tıbbi ve Allerji Bölümü, İç Hastalıkları, Tıp Koleji, Şikago University of Illinois, Şikago, Illinois, ABD
Section of Pulmonary, Critical Care, Sleep and Allergy Medicine, Department of Medicine, College of Medicine, University of Illinois at Chicago, Chicago, Illinois, USA

Abdullah Sayiner

Ege Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, İzmir, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, Ege University, İzmir, Turkey

Z. Toros Selçuk

Hacettepe Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, Ankara, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, Hacettepe University, Ankara, Turkey

Nadja Triller

Pulmoner Hastalıklar Bölümü, Golnik Üniversitesi Solunum Kliniği, Golnik, Slovenya
Department of Pulmonary Medicine, University Pulmonary Clinic Golnik, Golnik, Slovenia

Haluk Türkteş

Gazi Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, Ankara, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, Gazi University, Ankara, Turkey

E. Sabri Uçan

Dokuz Eylül Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, İzmir, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, Dokuz Eylül University, İzmir, Turkey

Karlman Wasserman

Solunum Yoğun Bakım, Fizyoloji ve Tıp Bölümü, Los Angeles Biyomedikal Araştırma Enstitüsü, Harbor UCLA Tıp Merkezi, Torrance, Kaliforniya, ABD
Respiratory and Critical Care Physiology and Medicine, Los Angeles Biomedical Research Institute Harbor-UCLA Medical Center, Torrance, California, USA

Anđan Yılmaz

Süreyyapaşa Göğüs Hastalıkları ve Göğüs Cerrahisi Eğitim ve Araştırma Hastanesi, Göğüs Hastalıkları Kliniği, İstanbul, Türkiye
Department of Chest Diseases, Süreyyapaşa Chest Diseases and Chest Surgery Education and Research Hospital, İstanbul, Turkey

Arzu Yorgancıođlu

Celal Bayar Üniversitesi Tıp Fakültesi, Göğüs Hastalıkları Anabilim Dalı, Manisa, Türkiye
Department of Chest Diseases, Faculty of Medicine, Celal Bayar University, Manisa, Turkey



AMAÇ VE KAPSAM

Türk Toraks Dergisi, Türk Toraks Derneği'nin bilimsel içerikli resmi yayın organıdır. Yayın dili hem Türkçe hem İngilizce olan, bağımsız, önyargısız ve çift-kör hakemlik ilkelerine dayanan uluslararası bir dergidir.

Türk Toraks Dergisi, 2007 yılına kadar "Toraks Dergisi" ve "Turkish Respiratory Journal" isimleriyle yayınlanan dergilerin birleşmesi sonucu yayın hayatına başlamıştır. Her iki derginin arşivi Türk Toraks Dergisi'ne devredilmiştir.

Türk Toraks Dergisi'nin hedefi, solunum hastalıklarıyla ilgili bilimsel açıdan yüksek nitelikli klinik, deneysel ve epidemiyolojik çalışmaları yayınlamaktır. Ayrıca derleme, editör görüşü, editöre mektup ve olgu sunumları da kabul edilmektedir. Ulusal ve uluslararası uzlaşma raporları ile Türk Toraks Derneği tarafından düzenlenen toplantılarda sunulan konuşma metinleri ek sayı şeklinde yayımlanır. Dergi Ocak, Nisan, Temmuz ve Ekim aylarında olmak üzere yılda 4 sayı yayınlanır. Hedef kitlesi göğüs hastalıkları ve göğüs cerrahisi hekimleri, iç hastalıkları hekimleri ve solunum hastalıklarına ilgi duyan pratisyen hekimlerdir.

Türk Toraks Dergisi; EMBASE, Scopus, EBSCO, CINAHL, Gale/Cengage Learning, ProQuest, Index Copernicus, DOAJ ve Tübitak/Ulakbim Türk Tıp Dizini tarafından indekslenmektedir.

Abone İşlemleri, Baskı İzinleri, Reklam

Türk Toraks Dergisi ülkemizde görev yapan göğüs hastalıkları akademisyenleri, uzman ve asistanlarına ücretsiz olarak dağıtılmaktadır. Dergide yayınlanan makalelerin özet ve tam metin içerikleri www.toraks.dergisi.org adresinde yayınlanmaktadır. Abone işlemleri, baskı izinleri ve reklamlarla ilgili başvurular Türk Toraks Derneği'ne yapılmalıdır.

Adres: Turan Güneş Bulvarı, Koyunlu Sitesi No: 175/19
Oran-Ankara
Telefon: 0312 490 40 50
Faks: 0312 490 41 42
E-posta: toraks@toraks.org.tr

Yazarlara Bilgi

Yazım Kuralları, dergi sayfalarında ve www.toraks.dergisi.org adresinde yayınlanmaktadır.

Materyal Sorumluluk Reddi

Türk Toraks Dergisi'nde yayınlanan tüm yazılarda görüş ve raporlar yazar(lar)ın görüşüdür. Türk Toraks Derneği, Toraks Dergisi, Editör, Editöryel Kurul ve yayıncı bu yazılar için herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.

Dergimizde asit içermeyen kağıt kullanılmaktadır.

AIMS AND SCOPE

Turkish Thoracic Journal is the conceptually scientific and official publication of the Turkish Thoracic Society. The publication language is both Turkish and English and it is an international journal based on independent, unbiased, and double-blind peer-review principles.

Turkish Thoracic Journal started its publication life following the merger of two separate journals which are published under the titles "Turkish Respiratory Journal" and "Toraks Journal" until 2007. Archives of both journals were passed on to the Turkish Thoracic Journal.

The aim of Turkish Thoracic Journal is to publish pulmonary disease-related clinical, experimental and epidemiologic studies that are scientifically highly qualified. Additionally, reviews, editorials, letters to the editor, and case reports are also accepted. Reports presented in meetings organized by the Turkish Thoracic Society Head Office or national and international consensus reports are published as supplements. The journal is published 4 times annually, in January, April, July and October. The target-groups are chest diseases physicians, thoracic surgeons, internal medicine doctors and practitioners interested in pulmonary diseases.

Turkish Thoracic Journal is indexed in EMBASE, Scopus, EBSCO, CINAHL, Gale/Cengage Learning, ProQuest, Index Copernicus, DOAJ and Tübitak/Ulakbim Turkish Medical Database.

Subscription Procedures, Permissions, Advertisement

Turkish Thoracic Journal is distributed free of charge to chest diseases specialists, academicians and assistants who are working in our country. Abstracts and full texts of the articles published in this journal are issued online at www.toraks.dergisi.org. Applications related to subscriptions, print permissions and advertisements should refer to the Turkish Thoracic Society.

Adres: Turan Güneş Bulvarı, Koyunlu Sitesi No: 175/19
Oran-Ankara, Turkey
Phone: +90 312 490 40 50
Fax: +90 312 490 41 42
E-mail: toraks@toraks.org.tr

Instructions for Authors

Instructions for authors are available on journal pages and in the following link: www.toraks.dergisi.org

Material Disclaimer

Any opinion or statement enclosed in the material published by the Turkish Thoracic Journal solely represents the views of the author(s). The Turkish Thoracic Society, Turkish Thoracic Journal, Editor, Editorial Committee and Publisher do not accept any liability.

Acid-free paper is used in our journals.



YAZARLARA BİLGİ

1. Türk Toraks Dergisi, Türk Toraks Derneği'nin süreli yayın organıdır ve yılda 4 sayı olarak yayınlanır.

2. Derginin amacı, göğüs hastalıkları ve cerrahi alanlarındaki bilimsel gelişmeleri aktarmak ve solunum hastalıkları konusunda canlı bir tartışma ortamı yaratmaktır. Bu amaçla, tüm göğüs hastalıkları alanlarından ve hücre biyolojisi, epidemiyoloji, immünoloji, patofizyoloji, toraks görüntülemesi, çocuk göğüs hastalıkları, çevresel ve mesleki hastalıklar, yoğun bakım, uyku hastalıkları ve göğüs cerrahisini içeren tüm ilişkili alanlardan yazıları kabul eder. Klinik araştırma, derleme yazıları, tartışmalı konularda karşıt ve yandaş yazıları, ulusal ve uluslararası uzlaşma raporlarını, önemli yurtdışı yayınların özet ve yorumlarını, ilginç olgu sunumlarını, bilmece olguları, klinik ve pratik uygulamalara ilişkin yazıları, editöre mektupları ve editör yorumlarını yayınlar.

Toraks Derneği Genel Merkezi ve şubelerince düzenlenen bilimsel toplantılarda sunulan bildiriler veya toplantı konuşmaları ek sayılar şeklinde yayınlanabilir.

3. Derginin yayın dili Türkçe ve İngilizce'dir. Türkçe yazıların Türk Dil Kurumu Sözlüğüne ve Yeni Yazım Kılavuzu'na uygun olması gerekir.

4. Dergi Editörler Kurulu, yayın kurallarına uymayan yazıları yayımlanmamak, düzeltmek üzere yazarına geri vermek ve biçim olarak yeniden düzenlemek yetkisine sahiptir. Gönderilen yazılar, en az 2 danışman tarafından değerlendirildikten sonra Yayın Kurulu kararıyla yayımlanır.

5. Yayımlanmak üzere gönderilen yazılar başka yerde yayımlanmamış ve yayımlanmak üzere gönderilmemiş olmalıdır. Daha önce kongrede tebliğ edilmiş çalışmalar bu durum belirtilmek koşuluyla kabul edilir. Yayın için gönderilmiş yazıların, gecikme ya da bir nedenle dergiden çekmek isteyenlerin bir yazı ile başvurmaları gerekir. Dergiye gönderilen yazılara telif hakkı ödenmez ve yazar yazının tüm yayım haklarının Türk Toraks Derneği'ne ait olduğunu kabul eder. Yayımlanan yazıların bilimsel ve hukuksal sorumluluğu yazarlara aittir.

6. Derlemeler Ocak 2004 tarihinden itibaren sadece konularında uzman kişilere davetli olarak yazdırılmaktadır.

7. Dergimize gönderilen makalelerin içeriği, the International Committee of Medical Journal Editors tarafından yayınlanan *ICMJE-Recommendations for the Conduct, Reporting, Editing and Publication of Scholarly Work in Medical Journals (updated in August 2013 - http://www.icmje.org/icmje-recommendations.pdf)* başlıklı makalede belirtilen özellikleri taşımaktadır.

8. Türk Toraks Dergisi, yazarlardan araştırma ve yayın etiğine uyumlu olmasını istemektedir. Yerel etik kurullarına sahip olmayan yazarlar, Helsinki Bildirgesinde ana hatlarını çizilen ilkeleri izlemelidirler. İnsan araştırmalarında, çalışmaya katılanlardan bilgilendirilmiş olurun (yazılı veya sözlü) alındığını Gereç ve Yöntemler bölümünde belirtilmesi gerekmektedir. Helsinki Bildirgesi'ne www.wma.net/e/policy/pdf/17c.pdf adresinden ulaşılabilir. Deneysel hayvan araştırmalarında ise "Guide for the care

and use of laboratory animals" (www.nap.edu/catalog/5140.html) etik kurallarına uyum gösterilmelidir. Yazılarda kullanılan resim, şekil ve benzeri görseller için gerekli olan telif hakkı bilgisi yazarlar tarafından temin edilmiş olmalıdır.

9. Yazarların, çalışmaları ile ilgili olarak olabilecek her türlü mali ilişkilerini beyan etmeleri istenmektedir. Tüm yazarlar, makalenin oluşturulmasında bilimsel katkı ve sorumlulukları olduğunu ve çıkar çatışması olmadığını beyan etmelidirler. Araştırmalara yapılan kısmi de olsa nakdi ya da ayni yardımların hangi kurum, kuruluş, ilaç-gereç firmalarınınca yapıldığı dip not olarak bildirilmelidir.

10. Dergiye gönderilen yazıların, araştırma makalesi için 3500 kelime ve 35 kaynak, olgu sunumları için 1500 kelime ve 10 kaynağı geçmesine özen gösterilmelidir.

11. Yazıların dergiye gönderilmesi ile eş zamanlı olarak "Yazar Onay Formu" tüm yazarlar tarafından imzalanarak Türk Toraks Dergisi Editörlüğü'ne posta, fax veya e-posta yoluyla gönderilmelidir. Aksi takdirde gönderilen yazılar değerlendirilmeye alınmayacaktır.

12. Gönderilen yazıların hemen işleme konabilmesi için, mutlaka aşağıda belirtilen yazım kurallarına uygun olması gereklidir:

a- Yazılar çift aralıklı ve 12 punto olarak, her sayfanın iki yanında ve alt ve üst kısmında 3 cm boşluk bırakılarak yazılmalıdır. Sayfa numaraları her sayfanın alt ortasında yer almalıdır.

b- Araştırma ve derleme yazıları aşağıda belirtilen düzene uygun şekilde hazırlanmalıdır:

Birinci sayfada yazının Türkçe ve İngilizce başlığı (90 karakteri geçmemelidir) ve yazının Türkçe ve İngilizce kısa başlığı (45 karakteri geçmemelidir) bulunmalıdır.

İkinci sayfaya Türkçe ve İngilizce özetler yazılmalıdır. Özetler 250 kelimeyi aşmayacak şekilde çalışmanın amacını, tipini, çalışmadaki ana bulguları ve kısaca çalışmanın sonucunu içermelidir. Özetler Amaç; Gereç ve Yöntemler; Bulgular ve Sonuç alt başlıkları ile biçimlendirilmelidir. Olgu sunumlarında ve derlemelerde yukarıda belirtilen özet yazım planı geçerli olmayıp, 200 kelimeyi aşmayacak şekilde Türkçe ve İngilizce özet gerekir. Yurtdışından gönderilen yazılarda sadece İngilizce özet yeterlidir.

Özetten hemen sonra Türkçe ve İngilizce anahtar kelimeler (en az 3 tane) yer almalıdır. İngilizce anahtar kelimeler Tıp Konuları Başlıkları'na (Medical Subject Headings: MeSH) uygun olarak verilmelidir. Tıp Konuları Başlıkları'nı (MeSH) aramak için şu internet adresine başvurulabilir: www.nlm.nih.gov/mesh/MBrowser.html.

Üçüncü sayfada ve daha sonraki sayfalarda ana metin yer almalıdır.

Derleme yazılarında konunun daha iyi anlaşılmasını sağlayacak alt başlıklar kullanılmalıdır. Bir derleme yazısında; problemoloji içeriği, tarihi bilgiler, temel bilgiler, metodoloji, hayvan ve insan deneyleri, tartışma, sonuç, öneriler ve gelecekte yapılacak çalışmalar gibi bölümlerin bulunması yararlı olacaktır.

Araştırma yazılarında, Giriş, Gereç ve Yöntemler, Bulgular, Tartışma bölümleri yer almalıdır. Farmasötik ürünler jenerik veya ticari isimleriyle belirtilmelidir (jenerik isimler yeğlenir). Ticari isimler büyük harfle yazılmalı, firma ve firma şehri ürün adından hemen sonra parantezde belirtilmelidir. Ana metni teşekkür, kaynaklar, ve şekil alt yazıları izlemelidir. lar metin sonunda, her biri ayrı bir sayfada yazılmalıdır.

c- Teşekkür bölümü, metnin sonunda kaynaklardan hemen önce yer almalıdır ve bir paragrafı geçmemelidir.

d- Kaynaklar ve şekiller de dahil olmak üzere metin içerisinde geçiş sırasına göre sıralanmalıdır. Kaynaklar metinde köşeli parantez içinde ve cümle sonunda belirtilmelidir. Dergi isimleri Index Medicus'a uygun kısaltılmalı, eğer Index Medicus'ta yer almıyorsa tam olarak yazılmalıdır. Peş peşe ikiden fazla kaynak kullanımında sadece ilk ve son kaynak numaraları belirtilmelidir [3-9 gibi]. Kaynak gösterilen makalenin künyesinde 4'ten fazla yazar olduğunda ilk 3 yazarın ismi yazılmalı, sonrasında Türkçe kaynaklarda "ve ark.", Türkçe dışı kaynaklarda "et al." kullanılmalıdır. Dört veya daha az yazarlı makalelerde tüm yazarların isimleri yazılmalıdır. Araştırma ve derlemelerde kaynak sayısının 35, olgu sunumlarında da 10 ile sınırlandırılmasına özen gösterilmelidir. Kaynaklar Index Medicus'a uygun şekilde (Vancouver Stili) aşağıda örneklenildiği gibi yazılmalıdır:

Dergi Makaleleri

Standart makale: Yazar ya da yazarların soyadı, adının ilk harfi (.) makalenin adı (.) derginin adı (Index Medicus'a göre kısaltılmış biçimiyle), yıl (:) cilt numarası (:) ilk ve son sayfa (.)

1. Vega KJ, Pina I, Krevsky B. Transplantation is associated with an increased risk for pancreaticobiliary disease. *Ann Intern Med* 1996;124:980-3.

Ek

1. QF. Risk assessment of nickel carcinogenicity and occupational lung cancer. *Environ Health Perspect* 1994;102 (Suppl 1): 2755-82.

Özet format (Mektup, Özet ve Editoriyal)

1. Ennsensberger W, Fischer PA. Metronome in Parkinson's disease (Letter). *Lancet* 1996;347:1337.

Kitaplar ve Diğer Monografılar

Kitaplar için: Yazar ya da yazarların soyadı, adının baş harfi (.) kitabın adı (.) kaçınıcı baskı ya da cilt olduğu (.) yayınlandığı şehir (:) yayını evi, baskı yılı (:) sayfa (.)

Yazarlı

1. Ringsven MK, Bond D. Gerontology and leadership skills for nurses. 2nd ed. Albany, NY: Delmar, 1996:56.

Editörlü

1. Norman IJ, Redfem SJ, eds. *Mental Health Care for Elderly People*. New York: Churchill Livingstone, 1996:67-9.

Kitap bölümleri için: Konu yazarının soyadı, adının baş harfi (.) konu adı (.) In (:) kitap yazarlarının soyadı, adının baş harfi (.) kitabın adı (.) yayınlandığı şehir (:) yayını evi, baskı yılı (:) ilk ve son sayfa (.)

1. Phillips SJ, Whistant JP. Hypertension and stroke. In: Laragh JH, Brenner BM; eds. Hypertension: Pathophysiology, diagnosis and management. 2nd ed. New York: Raven Pr, 1995:466-78.

Kongre Özet Kitabı

1. Bengtsson S, Solheim BG. Enforcement of data protection, privacy and security in medical informatics. In: Lun KC, Degoulet P, Piemme TE, Rienhoff O, editors. MEDINFO 92. Proceedings of the 7th World Congress on Medical Informatics; 1992 Sep 6-10; Geneva, Switzerland. Amsterdam: North-Holland; 1992. p. 1561-5.

Basılmamış Kaynaklar (Baskıda)

1. Leshner AI. Molecular mechanisms of cocaine addiction. N Engl J Med. In press 1997.

Kongre Sunumu

1. Smith J. New agents for cancer chemotherapy. Presented at the Third Annual Meeting of the American Cancer Society, 13 June 1983, New York.

Tez

1. Kaplan SJ. Post-hospital home health care: the elderly's access and utilization [Tez]. St Louis (MO): Washington Univ; 1995.

İnternetteki Raporlar

World Medical Association. Declaration of Helsinki: ethical principles for medical research involving human subjects. www.wma.net/e/policy/pdf/17c.pdf. Updated September 10, 2004. Accessed July 9, 2008.

Diğer kaynak yazılımları için bakınız: www.ncbi.nlm.nih.gov/books/bv.fcgi?rid=citmed.TOC&depth=2.

e. Tablolar: Her ayrı bir sayfada çift aralıklı olarak yazılmalı ve metin içerisindeki dizine göre arabik rakamı ile numaralanmalıdır. kapsamının kısa tanımı başlık olarak nun üstüne yazılmalıdır.

f. Şekiller: Tüm şekillerin .jpeg, veya .jpg formatında, yüksek kalitede (en az 300 dpi çözünürlükte) ve siyah-beyaz olması istenmektedir. Konunun daha anlaşılır olmasına katkıda bulunacaksa renkli şekillerde sınırlı sayıda olmak üzere kabul edilecektir. Her yazı için en çok 6 adet şekil kabul edilir. Şekiller metinde geçtiği sıraya göre Arabik rakamlarla numaralanmalıdır. Mikroskopik fotoğraflarda kullanılan boya, büyüme ölçütleri, şekil içerisinde uzunluk birimi belirtilmeli ve patolojik piyeslerde santimetrik şablon eklenmelidir. Hasta fotoğraf ve grafilinde etik değerler korunmalıdır. Eğer fotoğraf ve grafilardan hastanın kimliği anlaşılır şekilde ise yazarlardan hastanın yazılı izni istenebilir. Şekiller metin içerisinde kullanılacakları yerlere parantez içerisinde şekil numarasıyla belirtilmeli, kaynaklar ve lardan sonra ayrı bir sayfada da liste halinde tüm şekillerin alt yazıları sunulmalıdır. Reprodüksiyon olan şekiller için izin mektubu gereklidir.

g. Video: Türk Toraks Dergisi'nin internet sitesinde yayınlanmak üzere gönderilecek videolarda kabul edilmektedir. Gönderilecek video dosyası maksimum 3 MB büyüklükte ve ".mpeg" veya ".vmf" formatında olmalıdır.

h. Olgu sunumları, Türkçe ve İngilizce başlık, Türkçe ve İngilizce kısa başlık, Türkçe ve İngilizce özet, anahtar sözcükler, giriş, olgu, tartışma bölümlerini içermelidir. Yeni bulgular ya da net mesajlar içermelidir. Gönderilen tüm olgu sunumları öncelikle editöryal kurul tarafından değerlendirilecek ve yeni bulgular ya da net mesajlar içermeyen olgu sunumları, hakem değerlendirmesine gönderilmeden ret edilebilecektir.

i. Bilmeceler olgu sunumlarında kısa bir giriş, problemin tanımlanması, ipucu niteliğindeki fotoğraf ve şekillerin sunulması, kesin tanı ve bu tanının tartışılarak eğitime yönelik mesajların vurgulandığı tartışma bölümü izlenmelidir.

j. Karşıt/yandaş görüş yazıları üçer sayfayı; klinik pratik yazıları şekil, resim ve kaynaklarla birlikte 3 sayfayı aşmamalıdır.

k. Editöre mektup bölümü, daha önce yayınlanmış yazılara eleştiri ve katkı sağlamak amacıyla yazıldığından, özet içermemelidir, kaynakları sınırlı olmalı, kısa ve öz olarak biçimlendirilmelidir.

l. Kısaltmalar, uluslararası kabul edilen şekle göre yapılmalı, ilk kullanıldıkları yerde parantez içinde yazılmalı ve tüm metinde bu kısaltma kullanılmalıdır.

ÇEVİRİMİÇİ (ON-LINE) YAZIM KURALLARI

Çevrimiçi makale gönderirken, toplam 10 basamaklı bir süre izlenerek, makaleler 2 bölümde gönderilmektedir.

Birinci bölüm:

İlk 8 basamakta sırasıyla makalenin türü, kurumları, yazarları, başlığı, özeti, anahtar kelimeleri, üst yazı gibi bilgiler girilmektedir.

1. Basamak: Makalenin gönderileceği dil seçimi (Türkçe veya İngilizce) yapılır.

2. Basamak: Makalenin türü ve kategorisi seçilir.

3. Basamak: Makalede adı bulunan yazarların kurumları girilir. Tüm yazarlar aynı kurumda ise, bir kez yazmak yeterlidir. Kurum adlarında kısaltma kullanılmamalıdır.

4. Basamak: Yazarların adı-soyadı ve e-mail adresleri yazılır. Ayrıca bir önceki basamakta yazılan kurumlar seçilerek, yazarlara ait kurumlar işaretlenir. Makale ile ilgili olarak tüm yazışmalardan sorumlu yazar da bu basamakta belirtilmektedir. İletişim kurulacak yazar için e-mail alanının doldurulması zorunludur. Diğer yazarlar için şart değildir. Yazar adlarında kısaltma kullanılmamalıdır.

5. Basamak: Makalenin başlığı yazılmaktadır. Başlık özel karakterler içeriyorsa (α , β , μ gibi) da yer alan bu karakterlerin üzerine tıklamanız yeterli olacaktır.

6. Basamak: Makalenin özetinin yazıldığı basamaktır. Özetinizin uzunluğu; eğer makale türünüz Olgu Sunumu veya Derleme ise 200, Araştırma Yazısı ise 250 kelimeyi aşmamalıdır. Araştırma yazılarında özetler Giriş; Gereç ve Yöntemler; Bulgular ve Sonuç alt başlıkları ile biçimlendirilmelidir.

7. Basamak: Makalenin anahtar kelimelerinin yazıldığı basamaktır. İngilizce anahtar kelimeler, bu pencerede verilen MeSH bağlantısına girilerek seçilmelidir.

8. Basamak: Makalenin başka bir dergide yayımlanması ya da kongrede sunulması ile ilgili bilgi verildiği basamaktır.

İkinci Bölüm:

9. Basamak: Buradan itibaren makalenin künyesi kısmı tamamlanmış durumdadır. Bu basamak makalenin metin, video ve şekillerini gönderme basamağıdır. Metin dosyasında dışında herhangi bir şekil olmamalıdır. Bu nedenle, örnek olarak içinde bir resim ve bir grafik olan makale için bu basamakta 3 kez dosya gönderme işlemi yapmalısınız (metin dosyası, resim dosyası ve grafik dosyası). Varsa önce şekil ve video dosyaları gönderilmelidir. Metin dosyasında şekil olmamalıdır. Makale içinde bulunan tüm resim, grafik ve diğer şekiller tek tek metinde geçen isimleriyle (resim 1, grafik 1 gibi) gönderilmelidir. Metin dosyası için herhangi bir yazı editörünü kullanabilirsiniz (Word, notepad, wordpad gibi). Ancak metniniz bir içeriyorsa MS Word kullanmanız gerekmektedir. **Makalenin künyesi ile ilgili tüm bilgiler daha önce alındığı için, metin dosyası içinde makalenin yazarları, kurumları, iletişim adresi gibi detaylar OLMAMALIDIR.**

Metin dosyasında sırasıyla,

- Türkçe başlık
- İngilizce başlık
- Türkçe kısa başlık
- İngilizce kısa başlık
- Türkçe ve İngilizce Özet
- Türkçe ve İngilizce anahtar kelimeler
- Makalenin metinleri
- Kaynaklar
- Tablolar ve açıklamaları
- Şekil varsa, sadece şekil alt yazıları olmalıdır.

Gönderilen dosyaların adları yazar ve kurum adı çağrıştırmamalıdır. Gönderilen metin dosyaları bir dakika sonra PDF formatına çevrilerek görüntülenebilir hale getirilir. Bu nedenle dosya boyutu bilgisi ve bağlantısına bu süre içerisinde ulaşamaz.

10. Basamak: Makale gönderildikten sonra makale ile ilgili detayların görüntülediği ve önceki basamaklarda yapılması gereken işlemlerin sorgulandığı (kontrol listesi içeren) bir alan bulunmaktadır. Bu basamağa kadar her an "önceki" düğmesini tıklayarak daha önceki basamaklara geri dönebilirsiniz ve değişiklik yapılabilmektedir. Makale yazımı istenilen noktada bırakılabilir ve başka bir zaman kalınan yerden devam edilebilir. 10. ve son basamaktaki "makaleyi gönder" düğmesini tıkladıktan sonra makale dergi yöneticiliğine gönderilir. Ve makale "Gönderilmesi Tamamlanmamış Makaleler" bölümünden "Gönderilmiş Makaleler" bölümüne taşınır. Bu bölümdeki makale ile ilgili hiç bir değişiklik yapılmasına izin verilmez. Yazarlar makalenin editörlük değerlendirme sürecinin hangi aşamasında olduğunu görebilirler. Ancak dergi editörü revizyon istediğinde; makaleniz "Gönderilmiş Makaleler" bölümünden, "Revizyon İstenilen Makaleler" bölümüne aktarılır. Bu bölümde makalede gereken değişikliklerin yapılmasına izin verilmektedir.



INFORMATION FOR THE AUTHORS

1. The Turkish Thoracic Journal is a periodical of the Turkish Thoracic Society and 4 issues are published annually.

2. The aim of the journal is to convey scientific developments in thoracic diseases and surgery, and to create a dynamic discussion platform about pulmonary diseases. With this intent, the journal accepts articles from all related scientific areas that address thoracic diseases and cell biology, epidemiology, immunology, pathophysiology, thoracic imaging, pediatric chest diseases, environmental and occupational disorders, intensive care, sleep disorders and thoracic surgery. Clinical and research articles, reviews, statements of agreement or disagreement on controversial issues, national and international consensus reports, abstracts and comments of important international articles, interesting case reports, puzzling cases, writings related to clinical and practical applications, letters to the editor, and editorials are accepted.

Presentations and reports of meetings organized by Turkish Thoracic Society Head Office and its branches can be published as supplements.

3. The publication languages of the journal are Turkish and English.

4. The Editorial Committee has the right of not publishing a manuscript that is not in compliance with the authors' instructions, request revisions from the authors and reediting. Submitted manuscripts are published following the evaluation by at least two reviewers, and approval of the Publication Committee.

5. The submitted manuscripts should not be submitted for publication or published elsewhere. Studies previously announced in the congresses are accepted if this condition is stated. Those who want to withdraw their manuscripts from the journal due to delays or any other reason should submit a written application. No royalties or remuneration will be provided to the author(s) and the author agrees that all publication rights belong to the Turkish Thoracic Society. Scientific and legal responsibilities of the published manuscripts belong to the authors.

6. Reviews have been written only by experts on the subjects, upon invitation since January 2004.

7. The content of the submitted manuscripts should conform to the criteria stated in *ICMJE-Recommendations for the Conduct, Reporting, Editing and Publication of Scholarly Work in Medical Journals (updated in August 2013-<http://www.icmje.org/icmje-recommendations.pdf>)*.

8. Turkish Thoracic Journal requests the authors to comply with research and publication ethics. The principles outlined in the Declaration of Helsinki should be followed in the absence of formal ethics review committees. For human studies, the means by which informed consent was obtained from participants (oral or written) should be stated in the "Material and Methods" section. Declaration of Helsinki can be found at www.wma.net/e/policy/pdf/17c.pdf. In experimental animal studies, ethical considerations within "The guide for the care and use of laboratory animals" (www.nap.edu/catalog/5140.html) should be followed. Copyright informa-

tion required for the figures, pictures and other visuals should be provided by the authors.

9. The authors are asked to declare any financial relations concerning the study. All authors should state that they scientifically contributed to and took responsibility in the study and declare that there is no conflict of interest. The authors should acknowledge and provide information on grants, contracts or other financial support of the study provided by any foundations and institutions or firms.

10. Research articles should not exceed 3500 words and 35 references. Case reports should not exceed 1500 words and 10 references.

11. Simultaneously with the submission of manuscripts, the "Author Agreement Form" signed by all contributing authors should be sent to the Turkish Thoracic Journal Editorial Office via fax or e-mail. Otherwise, submitted manuscripts will not be taken into consideration.

12. In order to proceed without delay, all submitted manuscripts should comply with the instructions specified below:

a. Articles should be typed double-spaced using Times New Roman style and 12 fonts and should have 3 cm margins on the sides, top and bottom of each page. Page numbers should be placed at the mid-bottom of each page.

b. Articles and reviews should be prepared in accordance with the instructions below:

The first page should include the title of the article in English (should not exceed 90 characters) and the running title in English (should not exceed 45 characters).

The second page should include English abstract that do not exceed 250 words. A structured abstract with Objective, Material and Methods, Results, and Conclusion sections should contain the aim of the study, main results of the study, and a brief conclusion. The above mentioned structure does not apply to the case reports and reviews; a short abstract of no more than 200 words is required.

At least three key words in English should be placed right after the abstract. Key words should comply with the Medical Subject Headings: MeSH. Medical Subject Headings (MeSH) which can be found at www.nlm.nih.gov/mesh/MBrowser.html.

Third page and the subsequent pages should include the main text.

In review articles, subtitles should be used in order to provide a better understanding on the subject. In a review article, it would be beneficial to provide different sections such as the context of the problem, historical information, basic knowledge, methodology, animal and human experiments, discussion, conclusion, suggestions and future studies.

Research articles should include separate sections for Introduction, Material and Methods, Results, Discussion. Pharmaceutical products can be mentioned either with their generic or commercial names (generic names are preferred). Commercial names should be written with capital letters, followed by the company and its city

in parenthesis. Acknowledgements, references, tables and figure legends should follow the main text. Tables should be presented at the end of the text and each on a separate page.

c. The "Acknowledgements" section should be placed at the end of the text before the references and should not exceed one paragraph.

d. References, tables and figures should be placed in the order of appearance in the text. References should be mentioned in brackets and at the end of the sentences. The titles of journals must be abbreviated according to the style used in Index Medicus. Full titles should be used for those that are not cited in Index Medicus. When more than two consecutive references are used, only the first and last reference numbers should be written [such as: 3-9]. When there is more than four authors within the identification of the referred article, only the names of the first three authors should be used followed by "et al.". If an article has four or less authors, all names should be used. Research articles and reviews should not exceed 35 references. Case reports should not exceed 10 references. References should be written according to the Index Medicus and in Vancouver Style as illustrated below.

Journal Articles

Standard Journal Article

Surname of the author(s), first letter of the author's name, title of the article, name of the journal (abbreviated according to Index Medicus), year (:) volume number (:) first and last pages (.)

Vega KJ, Pina I, Krevsky B. Transplantation is associated with an increased risk for pancreatobiliary disease. *Ann Intern Med* 1996;124:980-3.

Supplementary

QF. Risk assessment of nickel carcinogenicity and occupational lung cancer. *Environ Health Perspect* 1994;102 (Suppl 1): 2755-82.

Summary Format (Letter, Summary and Editorial)

Enzensberger W, Fischer PA. Metronome in Parkinson's disease (Letter). *Lancet* 1996;347:1337.

Books and Other Monographs

Book

Surname of the author(s), first letter of author's name (.), title of the book (.), number of press or volume (.) city that it is published (:) publisher, publication year (:) page (.)

With author

Ringsven MK, Bond D. Gerontology and leadership skills for nurses. 2nd ed. Albany, NY: Delmar, 1996:56.

With editor

Norman IJ, Redfem SJ, eds. Mental Health Care for Elderly People. New York: Churchill Livingstone, 1996: 67-9.

Book chapter

Surname of the section author(s), the first letter of authors' name (.) the title of the section (.) In (:) the surname of the author(s) of the book, the first letter of authors' name (.) the title of the book (.) city that it is published (:) publisher, publication year (:) first and last pages (.)

Phillips SJ, Whistant JP. Hypertension and stroke. In: Laragh JH, Brenner BM, eds. Hypertension: Pathophysiology, diagnosis and management. 2nd ed. New York: Raven Pr, 1995:466-78.

Congress Abstract Book

Bengtsson S, Solheim BG. Enforcement of data protection, privacy and security in medical informatics. In: Lun KC, Degoulet P, Piemme TE, Rienhoff O, editors. MEDINFO 92. Proceedings of the 7th World Congress on Medical Informatics; 1992 Sep 6-10; Geneva, Switzerland. Amsterdam: North-Holland; 1992. p. 1561-5.

Unpublished Resources (In Press)

Leshner AI. Molecular mechanisms of cocaine addiction. *N Engl J Med*. In press 1997.

Congress Presentation

Smith J. New agents for cancer chemotherapy. Presented at the Third Annual Meeting of the American Cancer Society, 13 June 1983, New York.

Thesis

Kaplan SJ. Post-hospital home health care: the elderly's access and utilization [Thesis]. St Louis (MO): Washington Univ; 1995.

Online Reports

World Medical Association. Declaration of Helsinki: ethical principles for medical research involving human subjects. www.wma.net/e/policy/pdf/17c.pdf. Updated September 10, 2004. Accessed July 9, 2008.

For typing of any other type of reference, please go to www.ncbi.nlm.nih.gov/books/bv.fcgi?rid=citmed.TOC&depth=2.

e. Tables: Each table should be typed on a separate page and table's entries should be double-spaced. Tables should be numbered with arabic numeral(s) and cited in the order of appearance in the text. A brief title for the table should be written above the table.

f. Figures: All figures should be high-quality (at least 300 dpi resolutions) in .jpeg or .jpg format, and should be provided in black and white. If providing a better understanding of the topic, colored figures will be accepted in limited number. For each manuscript, six figures at most will be accepted. Figures should be numbered with Arabic numeral(s) in order of appearance in the text. The type of the dye that was used, magnification scales, and internal scale bar should be stated for microscopic photographs. A centimeter template should be added for pathologic specimens. Ethical values should be protected in any patient-related photograph or graphs. If the identity of the patient can be revealed by the provided photographs and graphs, a written consent should be requested from the patient. The figures should be cited in parenthesis with their respective numbers within the main text. All figure legends should be on a separate page after references and tables. A written permission is required for reproduced figures.

g. Video: Videos submitted for online broadcasting purposes, on the internet site of Turkish Thoracic Journal, are accepted. The video dossier should be maximum 3MB in size and in .mpeg or .vmf format.

h. Case reports should contain sections for English title, English running title, English abstract, keywords, Introduction, Case and Discussion. They should include new cases or imply clear messages. All submitted case reports will be first reviewed by the editorial committee and those that do not include new cases and/or

do not imply clear messages could be rejected without sending it for arbitration.

i. In puzzling case reports, a short introduction should be followed by the description of the problem, presentation of clue photos and figures, definite diagnosis, and a discussion section where the diagnosis is discussed and educational messages are emphasized.

j. Disagreement/agreement articles should not exceed three pages, and clinical practice articles should not exceed three pages including text, figures, images and references.

k. The section for the "Letters to the Editor" should be formatted shortly and concisely, without any summary, and should be restricted in the number of references since it is mainly written to provide support or criticism over previously published articles.

l. Abbreviations should be written in the accepted international format and under parenthesis on the first mention and this abbreviation should be used throughout the text.

ONLINE SUBMISSION

Instructions to Authors

Online submission is a two-part and 10-step process.

Part 1

Information such as the type of the article, institutions, authors, title, abstract, keywords, and cover letter is entered in the first eight steps.

Step-1: The language is selected (Turkish or English).

Step-2: The type and category of the article is selected.

Step-3: The institutions of the authors are entered in the relevant fields. If all authors are within the same institution, a single entry is enough. Names of the institutions should be written in full.

Step-4: The names, surnames and e-mail addresses of the authors are entered in the relevant fields. The corresponding institutions are selected from those provided in the preceding step. The corresponding author should also be stated in this step. Entering a valid e-mail address for the corresponding author is mandatory. However, this is not obligatory for the other authors. Authors' names should be written in full.

Step-5: This is the step where the title is entered. If needed, special characters (such as α , β , μ) are available on the table.

Step-6: This is the step where the abstract is entered. Abstract should not exceed 200 words for case reports and reviews, and 250 words for research articles. Abstracts for research articles should include the following sections: Introduction, Material and Methods, Results and Conclusion.

Step-7: This is the step where the keywords are entered. English keywords should be selected by connecting the MeSH link provided in this window.

Step-8: This is the step where information regarding the manuscript's publication in another journal or its presentation in a congress is entered.

Part 2

Step-9: From hereon, the identification of the manuscript has been completed. The main text, video and figures of the article should be submitted in this step. There should be no figures within the text file, except for the tables. For instance, three files should be submitted in this step for a manuscript containing one figure and one graph in the body (a file for text, a file for figure, and a file for graph). Figure and video files should be uploaded first. No figures should be placed in the text file. All images, graphs, and other figures within the manuscript should be uploaded with the names used in the manuscript (such as Fig 1 or Graph 1).

Any of the writing editors can be used for the text file (such as Microsoft Word, Notepad, and WordPad). However, MS Word will be necessary if the text contains a table. **Since all identification details were provided in former steps, the authors' names, institutions, and correspondence address are not required herein.**

Manuscript Checklist:

- Title (English)
- Running title (English)
- Abstract (English)
- Keywords (English)
- Main text
- References
- Tables with titles
- Figure legends (Captions).

The names of the submitted files should not evoke the name of the author(s) or institution. Submitted text files are made visually compatible through conversion to PDF format one minute following the submission. Therefore, there is no access to the file size information and connection within this short period.

Step-10: A control panel, showing the details of the article and including the checklist, appears after submission. It is possible to return to the previous screen by clicking on the "previous" button and make corrections and/or modifications till this step. The submission process can be quitted at any stage and can be resumed. After clicking on the button "Submit manuscript", which appears on the last and 10th step, the manuscript is sent to the journal's management. It is transferred from the section of "Unsubmitted manuscripts" to the section of "Submitted manuscripts". At this stage, there is no possibility of any modification in the manuscript. Authors can view the stage of the submitted manuscript during the editorial review process. If the journal editor requests revision, the manuscript is transferred from the "Submitted manuscripts" section to the "Manuscripts requiring revision" section. In this section, the authors are allowed to make the necessary modifications on the manuscript.



İÇİNDEKİLER

- 115** **Davetli Derlemeler**
İklim Değişikliği ve Küresel Halk Sağlığı
Kent E. Pinkerton, William N. Rom, Christopher Carlsten, Jouni J.K. Jaakkola, Hasan Bayram, Torben Sigsgaard, Müge Akpınar Elci, Daniel L. Costa; CA, NY, VA, NC, ABD; Vancouver, Kanada; Oulu, Finlandiya; Gaziantep, Türkiye; Aarhus, Danimarka
- 123** **Göz Yaşartan Gazların Solunum Sistemi Üstündeki Etkileri**
Peri Meram Arbak; Düzce, Türkiye
- 127** **Özgün Araştırmalar**
Ankara'da Bir Grup Lise Öğrencisinin Sigara Paketleri Üzerindeki Resimli Uyarılar Hakkındaki Görüşleri
Nazmi Bilir, Bekir Kaplan, Burcu Küçük Biçer, Erhan Ararat, Meriç Akyol, Ayşenur Arslan, Hasan Fatih Yüksek; Ankara, Türkiye
- 134** **Hastaneye Yatış Gerektiren KOAH Alevlenmelerinde Mortalite İlişkili Risk Faktörleri**
Elif Yelda Niksarlıoğlu, Begüm Ergan Arsava, Ahmet Uğur Demir, Arzu Topeli İskit, Lütfi Çöplü; İstanbul, Ankara, Türkiye
- 141** **Bilinen Risk Faktörlerine Bağlı Astım Ataklarına Duyarlılık ile Hasta Yaşı Arasındaki İlişki**
Sibel Doğru, Fikret Kanat, Faruk Özer, Emin Maden, Sebahat Akoğlu, Cenk Babayiğit; Konya, Hatay, Türkiye
- 149** **Akciğer Adenokarsinomunun Farklı Histolojik Subtiplerinde Lenf Nodu Durumu**
Mona Mlika, Aida Ayadi-Kaddour, Sadok Boudaya, Soumeya Laabidi, Hamouda Boussen, Faouzi El Mezni; Ariana, Tunisia
- 152** **Sarkoidoz'lu Hastalarda Lenfadenopatinin Solunum Fonksiyon Testi Üzerine Etkisi**
Ömer Araz, Elif Yılmazel Uçar, Yener Aydın, Mehmet Meral, Yusuf Bilen, Fatih Alper, Ali Metin Görgüner, Metin Akgün; Erzurum, Türkiye
- 158** **Olgu Sunumları**
Rifampisin Tedavisinin Aktive Ettiği Addison Krizi Olan Panhipopituitarizm Olgusu
Füsun Fakılı, Türkan Mete, Deniz Çolak; Adıyaman, Türkiye
- 161** **Yenidoğanda Solunum Yetmezliğinin Nadir Bir Nedeni: Jeune Sendromu**
Yalçın Çelik, Barış Akbaş, Meryem Keçeli, A. Ertuğ Arslanköylü; Mersin, Türkiye
- 164** **Konu Dizini**
- 166** **Yazar Dizini**

CONTENTS

- Invited Reviews**
Climate Change and Global Public Health
Kent E. Pinkerton, William N. Rom, Christopher Carlsten, Jouni J.K. Jaakkola, Hasan Bayram, Torben Sigsgaard, Müge Akpınar Elci, Daniel L. Costa; CA, NY, VA, NC, USA; Vancouver, Canada; Oulu, Finland; Gaziantep, Turkey; Aarhus, Denmark
- Effects of Tear Gases on the Pulmonary System**
Peri Meram Arbak; Düzce, Turkey
- Original Investigations**
Opinions of a Group of High School Students in Ankara on Pictorial Warnings on Cigarette Packages
Nazmi Bilir, Bekir Kaplan, Burcu Küçük Biçer, Erhan Ararat, Meriç Akyol, Ayşenur Arslan, Hasan Fatih Yüksek; Ankara, Turkey
- Risk Factors Associated with Mortality of COPD Patients Hospitalised for Exacerbation**
Elif Yelda Niksarlıoğlu, Begüm Ergan Arsava, Ahmet Uğur Demir, Arzu Topeli İskit, Lütfi Çöplü; İstanbul, Ankara, Turkey
- The Relationship between Patient Age and Sensitivity to Known Risk Factors for Asthma Attacks**
Sibel Doğru, Fikret Kanat, Faruk Özer, Emin Maden, Sebahat Akoğlu, Cenk Babayiğit; Konya, Hatay, Turkey
- Lymph Node Status in the Different Histologic Subtypes of Lung Adenocarcinoma**
Mona Mlika, Aida Ayadi-Kaddour, Sadok Boudaya, Soumeya Laabidi, Hamouda Boussen, Faouzi El Mezni; Ariana, Tunisia
- Effects of Lymphadenopathy on Pulmonary Function Tests in Sarcoidosis**
Ömer Araz, Elif Yılmazel Uçar, Yener Aydın, Mehmet Meral, Yusuf Bilen, Fatih Alper, Ali Metin Görgüner, Metin Akgün; Erzurum, Turkey
- Case Reports**
A Case of Panhypopituitarism with an Addisonian Crisis Activated by Rifampicin
Füsun Fakılı, Türkan Mete, Deniz Çolak; Adıyaman, Turkey
- A Rare Cause of Respiratory Failure in a Newborn: Jeune Syndrome**
Yalçın Çelik, Barış Akbaş, Meryem Keçeli, A. Ertuğ Arslanköylü; Mersin, Turkey
- Subject Index**
- Author Index**

EDİTÖRDEN

Değerli Meslektaşlarımız,

Türk Toraks Dergisi'nin 2013 yılı son sayısını sizlerle paylaşmaktan büyük mutluluk duyuyoruz. Bizi mutlu eden bir güzel gelişme de, Türk Toraks Derneği Merkez Yönetim Kurulunun son toplantısında alınan kararla, dergimizin Ocak 2014 sayısı ile birlikte yayın hayatına tamamen İngilizce olarak devam edecek olmasıdır. Bu nedenle yazıların öncelikle İngilizce olarak sunulmasını arzu ediyoruz. Ancak, bu konuda sorunu olan meslektaşlarımız için 2 yıllık bir geçiş süreci oluşturuldu. Bu durumda 2016'ya kadar Türkçe sunulan yazılar, hakem değerlendirme süreci sonunda eğer yayına kabul edilirse derneğimizin desteği ile makale sahibine herhangi bir mali yük getirmeden İngilizce'ye çevrilerek basılacaktır.

Derginin İngilizce yayınlanmak istenmesinin en önemli gerekçesi, başta Science Citation Index Expanded (SCI-E), PubMed/MEDLINE ve PubMed Central gibi üst düzey veri tabanları tarafından indekslenmesinin sağlanması ve etki faktörünün (Impact Factor) artırılmasıdır. Takdir edersiniz ki, uzun vadede dergimiz bu indekslere girse bile Türkçe yayınlanarak bunu istikrarlı bir şekilde sürdürmesi ve etki faktörünü artırması pek mümkün görünmemektedir. Onun içindir ki; başta Japonya, Çin, İtalya, İspanya olmak üzere birçok ülke bilimsel dergilerini kendi dillerinden çok İngilizce yayınlamayı tercih etmektedir. Bundan başka, makalelerinin söz konusu indekslere giren ve belli uluslararası etkinliği olan bir Türk Toraks Dergisi'nde yayınlanmasının, yayın sahiplerinin akademik amaç ve hedeflerine daha iyi hizmet edeceğini düşünüyoruz.

Bu sayımızda, ilginizi çekeceğini umduğumuz ve uluslararası literatüre önemli katkı sunacağını düşündüğümüz İngilizce iki davetli derleme yayınlıyoruz. İlki; Dr. K. E. Pinkerton ve arkadaşları tarafından yazılan, bu yılın Türk ve Amerikan Toraks Kongrelerinde organize edilmiş iklim değişiminin sağlığa etkilerini konu alan panellerden uyarlanan bir derleme yazısı. Yazıya, bu alanda çalışan ve uluslararası arenada oldukça yetkin olan, Amerikan Toraks Derneği'nin Çevre ve Meslek Hastalıkları (Environmental and Occupational Health- EOH) Çalışma Grubuna mensup yurt dışından önemli uzmanlar katkıda bulundu. Derlemede, özetle; küresel iklim değişikliğinin direkt olarak (hava sıcaklığındaki artışlar vb.) ve indirekt olarak (hava kirliliğinde artış, çölleşme, alerjen sayısında ve çeşitliliğinde değişim vb.) başta solunum sağlığı olmak üzere insan sağlığı üzerindeki etkileri, düşük gelirli ülkelerin hassasiyetleri bağlamında tartışılmaktadır. Hatırlanacağı üzere bir önceki sayımızda sizlere, son aylarda ülkemizde toplumsal olayların bastırılmasında yaygın olarak kullanılan biber gazının sağlık üzerindeki etkilerinin irdelendiği bir uzman görüşü aktarmayı vaat etmiştik. İşte, Dr. P. Arbak'ın biber gazının etkilerini ayrıntılı olarak tartıştığı ikinci derlemede; bu gazın akut dönemde toksik pnömonitis, astım alevlenmesi, bronşit ve rinit gibi etkilere yol açarken, uzun dönemde iritanla indüklenen astım ve kronik obstrüktif akciğer hastalıkları gibi ciddi solunumsal hastalıklara yol açabileceği bildirilmektedir. Bu nedenle biber gazının insan üzerinde uygulanmasına son verilmelidir.

Dergide, beğeninize sunduğumuz 5 araştırma makalesi ile 2 ilginç olgu sunumu bulunmaktadır. Dr. N. Bilir ve arkadaşlarının çalışmasında, Ankara'da bir grup lise öğrencisinin sigara paketleri üzerindeki resimli uyarılar konusundaki görüşleri araştırılmıştır. İki yüz doksan dört öğrencinin katıldığı çalışmada, bazı resimler nispeten etkili bulunsa da, öğrenciler genel olarak sigara üzerindeki resimleri pek etkili bulmadıklarını vurgulamışlardır. Bu nedenle yazarlar, söz konusu resimlerin daha etkili olabilecek başka resimler ile değiştirilmesini önermişlerdir. Dergimize İngilizce olarak sunulan KOAH akonulu ilginç çalışmada, Dr. Niksarlıoğlu ve arkadaşları; hastaneye



yatış gerektiren KOAH alevlenmelerinde mortalite ile ilişkili risk faktörlerini araştırmış, sonuçta KOAH alevlenmesi nedeniyle yatan hastalarda PaCO₂ değişikliğinin sağkalımda anlamlı bir prediktif değere sahip olabileceğini, ancak bunu sınamak için prospektif çalışmalara ihtiyaç olduğunu vurgulamışlardır. Astım atağıyla izlenen hastaların yaş gruplarına göre klinik özelliklerinin araştırıldığı çalışmada, Dr. S. Doğru ve arkadaşları; altmış beş yaş üstü hastalarda osteoporoz varlığının, küf mantarı için cilt testi pozitifliği ve son bir aydaki teofilin kullanımının atak ağırlığını artırdığını saptamışlardır. Yurtdışından dergimize sunulan bir çalışmada, Dr. M. Mlika ve arkadaşları; akciğer adenokarsinomunun farklı histolojik subtiplerinde lenf nodu tutulumunu araştırmış, sonuçta lenf nodu metastazları açısından histolojik alt tipler arasında fark olduğunu ileri sürmüşlerdir. Dr. Ö. Araz ve arkadaşlarının yaptıkları bir başka ilginç çalışmada; sarkoidozda lenfadenopatinin solunum fonksiyonları üzerindeki etkisi araştırılmış ve hastalığın parankim tutulumu yanında, özel yerleşimli lenf nodu tutulumunun da solunum fonksiyon test parametrelerini olumsuz etkileyebileceği vurgulanmıştır.

Olgu sunumlarının ilkinde, rifampisin tedavisinin aktive ettiği Addison krizi olan bir panhipopituatarizm hastası bildirilirken; ikinci olguda yenidoğanda nadir olarak görülen ve solunum yetmezliğinin nedeni olan Jeune sendromu bir vaka sunulmuştur.

Yazıları ile dergimize katkı sunan yazarlara teşekkür eder, 2014 yılının Ocak ayında İngilizce olarak yayınlanacak bir sonraki sayımızda görüşmek üzere saygı ve sevgilerimizi sunarız.

Editörler

Hasan Bayram

Oğuz Kılınc

EDITORIAL



Dear Colleagues,

We are very pleased to present you the last issue of Turkish Thoracic Journal in 2013. There has been a recent progress, which made us very pleased. Based on the decision taken in the last meeting of the Steering Committee of the Turkish Thoracic Society, our journal will continue its publishing adventure completely in English language with January 2014 issue. Therefore, our desire is that the authors submit their manuscripts primarily in English language. However, we have put a 2-year transition period for our colleagues who are experiencing problems with the language. In this case, Turkish manuscripts, if they are accepted for publication in the referee evaluation process, will be translated into English by the support of Turkish Thoracic Society without placing a burden on the author effective until 2016.

The reason for the desire to publish the journal in English is to have our journal indexed by top level databases such as Science Citation Index Expanded (SCI-E), PubMed/MEDLINE and PubMed Central, and to increase the Impact Factor. As you would appreciate, even if the journal would have been indexed by these databases, this could not be sustained consistently if published in Turkish, and it would not be possible to increase the impact factor. Therefore, the journals in most countries primarily in Japan, China, Italy and Spain prefer publishing in English and not in their own language. Apart from this, we think that this would serve better to academic objectives of the authors whose manuscripts are published in the Turkish Thoracic Journal that is indexed by international databases and having an international reputation.

We are publishing in this issue two invited reviews, which, we hope, would attract your interest, and which would greatly contribute to the international literature. The first review is written by Dr. K. E. Pinkerton adapted from panels on the subject of health influences of climate change held in Turkish and American Thoracic Congresses in this year. The experts, working and having high reputation in the relevant field, and who are also the members of the Environmental and Occupational Health Task Force of American Thoracic Society, have contributed to the writing of this review. The review has discussed direct (i.e. increases in atmospheric temperature) and indirect (increase in air pollution, desertification, increase in the number and variability of allergens) health influences, in particular, respiratory health effects of the global climate change with particular reference to countries with low income. As you would remember, we promised in the previous issue to publish an expert opinion discussing the health effects of pepper spray, which has been commonly used in the last months to dispel the protesters in mass demonstrations that have occurred in Turkey. It is the second review in that Dr. P. Arbak discussed the effects of pepper spray in details; it is comprehensively explained that pepper sprays may cause toxic pneumonitis, exacerbation of asthma, bronchitis and rhinitis, but it can also lead to serious respiratory conditions such as irritant-induced asthma and chronic obstructive pulmonary disease. Therefore, the use of pepper sprays on human being must be stopped.

This issue presents 5 research articles and 2 interesting case reports. In the study by Dr. N. Bilir, the opinions of a group of high school students about the warning labels on the cigarette packets were investigated. This study included 294 students, and although some warning labels were found to have some effect, in general, warning labels were not found to be effective by students. Therefore, the authors suggested the present warning pictures to be replaced by more influential pictures. In an interesting COPD study that was submitted to our journal



in English, Dr. Niksarlıoğlu et al. evaluated the mortality-related risk factors requiring hospitalization in COPD exacerbations;

they concluded that changes in PaCO₂ could have some value in predicting survival, however, prospective studies are needed to test this finding. In a study evaluating the clinical features of patients with asthma according to the age groups, Dr. S. Dogru et al. found that the presence of osteoporosis in patients above 65 years of age, positive skin test for fungi, and teophylline use in the last month were found to be associated with the increased attack severity. In a study submitted to our journal from abroad, Dr. M. Mlika and colleagues investigated lymph node involvement in different histologic sub-types of the lung adenocarcinoma, and they suggested that there were differences between different histologic sub-types with respect to lymph node metastases. In another interesting study by Dr. O. Araz and colleagues, the effects of lymphadenopathy on respiratory function test in sarcoidosis have been investigated, and they emphasized that along with parenchymal involvement, lymph node involvement in particular locations might also negatively affect respiratory function test parameters.

Of two case reports, the first case reports an Addison's disease attack activated by rifampicin therapy in a patient with hypopituitarism, whereas the second case reports a patient with Jeune syndrome, which is rarely seen in newborns, and causes respiratory failure.

We thank to the authors who made valuable contributions to the journal, and we hope to meet you in the next issue which is to be published in English in January 2014.

Yours sincerely,

Editors

Hasan Bayram

Oğuz Kılınc